



AIGUE MARINE

RÉSIDENCE

LIVRET DE BIENVENUE



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

BIENVENUE

À AIGUE
MARINE

WELCOME

TO AIGUE
MARINE



Soyez les bienvenus à la Résidence Aigue Marine.

Toute l'équipe est ravie de vous accueillir et vous faire découvrir cet établissement familial depuis 1986.

Nous mettons un point d'honneur à offrir un séjour de qualité personnalisé et attentif à chacun de nos hôtes dans le respect de tous.

Nos collaborateurs, souriants et disponibles, s'assurent de rendre votre séjour agréable en toute discrétion, en assurant confort, propreté et tranquillité tout au long de votre visite.

Vous trouverez dans ce livret toutes les informations nécessaires au bon déroulement de votre séjour ainsi que nos meilleures adresses et recommandations pour vous faire découvrir l'île de beauté et ses secrets les plus précieux.

Vous pouvez vous détendre, vous êtes entre de bonnes mains !

Welcome to Residence Aigue Marine. Our team is delighted to welcome you and make you discover this family-run establishment, founded in 1986.

We make it our priority to offer each of our guests a personalized attentive and high-quality stay with respect of everyone.

Our discreet and helpful staff will ensure your stay is enjoyable, and comfortable with cleanliness and tranquility guaranteed throughout your visit.

In this booklet you will find all the information you need to make your stay a success, as well as our best recommendations for discovering Corsica and its most precious secrets.

Please enjoy, relax, you are at the right place !



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

SOMMAIRE

01

Informations pratiques

03

Votre appartement

05

Les services de la résidence

11

L'art de vivre

12

Découvrir les environs

14

Commerces de proximité

16

Transports

18

Pour le départ

21

Loisirs & Activités

SUMMARY

02

Practical information

04

Your accommodation

06

Residence services

12

Art of living

13

Explore the surroundings

15

Local shops

17

Transport

19

Check out process

22

Leisure & Activities

INFORMATIONS

PRATIQUES



RECEPTION

La réception vous accueille **de 9h à 19h** tous les jours de mai à septembre et de **9h à 18h** en avril et octobre.

Vous pouvez également nous contacter au **+33.4.95.10.43.99** ou par email à **contact@residence-aiguemarine.fr**

CONNEXION INTERNET

Vous disposez d'un accès **wifi gratuit** dans la résidence. Voici les codes d'accès pour la connexion :

Réseau : Résidence (client)

mdp : aiguemarine2025

ARRIVEE / DEPART

La remise des clés de votre logement s'effectue **à partir de 17h**.

Nous vous demandons de bien vouloir libérer votre appartement **à 10h au plus tard** le jour de votre départ.

N'hésitez pas à nous contacter pour étudier toute possibilité d'un **départ tardif** si nécessaire (selon disponibilité).



AIGUE MARINE
RÉSIDENTE

PRACTICAL INFORMATION



FRONT OFFICE

Our reception desk is open daily from **9am to 7pm** from May to September. And from **9.00am to 6.00pm** in April and October.

Our team remains at your disposal by phone at **+33.4.95.10.43.99** or by email at **contact@residence-aiguemarine.fr**

WIFI ACCESS

All our guests can enjoy a **free wifi access**. Please find here after corresponding data for connexion.

Network : Résidence (client)

password : aiguemarine2025

CHECK IN / OUT

Check in time is **from 5.00pm** on your arrival day.

We kindly ask you to leave your room before **10.00am on the latest** on departure day.

Do not hesitate to ask for **late check out** (upon availability).



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

VOTRE APPARTEMENT

CLÉ D'ACCÈS

Une clé d'accès de votre logement vous est confiée pour la durée de votre séjour. Un double peut vous être délivré sur demande auprès de la réception. Les clés sont à restituer au départ à la réception. Toute clé non restituée fera l'objet d'une facturation à hauteur de 30€.

NON FUMEUR

Par mesure de sécurité et de respect, nous vous rappelons que tous les logements de la résidence sont non fumeur. Un cendrier est prévu à cet effet sur votre balcon ou terrasse.

FERMETURE PORTE

Pour fermer votre porte, insérez la clé dans la serrure puis relevez la poignée au maximum afin de pouvoir tourner la clé et enclencher le verrou.

UTILISATION TECHNIQUE

Votre logement est équipé d'un système de **climatisation / chauffage** dont vous pouvez gérer facilement le fonctionnement. Une télécommande dédiée permet de régler la température ainsi que l'intensité pour votre confort. Veillez à bien fermer les fenêtres lorsque le système est en marche.

Côté cuisine, vous trouverez **une plaque de cuisson électrique** à commande tactile. Pour l'activer, appuyez sur le bouton ON/OFF puis sélectionnez la plaque et l'intensité avec les touches + et -.

Si la commande tactile ne répond pas, c'est que la plaque doit être verrouillée. Vous pouvez **rester appuyé 5 secondes sur la commande "verrou"** afin de déverrouiller la plaque et pouvoir la mettre en marche .

PRODUITS D'ACCUEIL

Des produits d'accueil et de première nécessité sont mis à votre disposition pour vous accueillir (kit d'accueil, papier hygiénique, produits cuisine). Nous vous laissons le soin de vous procurer ces produits afin de les renouveler pour votre utilisation personnelle pendant votre séjour. cf page 12 pour les commerces de proximité.

GESTION DES DÉCHETS

Nous vous prions de bien vouloir gérer vos déchets quotidiennement. Des containers de tri se situent au bout de l'allée en arrivant sur le parking de la plage de Mare e Sole.



YOUR ACCOMMODATION

KEYS

You will be given a key to your accommodation during all your stay. A spare key can be obtained upon request if needed. Keys must be returned on departure. Any missing key will be charged at €30.

NON SMOKING

For safety and respect, we remind you that all our accommodations is non-smoking. An ashtray is provided for this purpose on your balcony or terrace.

DOOR CLOSING

To lock the door, please insert the key, lift the handle right up then turn the key to engage the lock.

TECHNICAL USE

Your accommodation is equipped with an **air conditioning / heating system** that you can easily control. A dedicated remote control allows you to adjust the temperature and fan speed to suit your comfort. Please ensure **windows and doors are closed when system is ON**.

In the kitchen, you will find a **touch-control electric hob**. To switch on, press the ON/OFF button, then select the hob and heat setting using the + and - buttons.

If the touch controls do not respond, the hob is likely locked. **Press and hold the "Lock" button for 5 seconds** to unlock and switch it on.

WELCOME PRODUCTS

Welcome gifts and essential items are provided for your convenience (toiletries, toilet paper, kitchen supplies, etc...). We leave it up to you to purchase these items so that you can replenish them for your personal use during your stay.

See page 13 for local shops.

WASTE ORGANISATION

We kindly ask you to dispose of your waste on a daily basis. Recycling bins are located in the Mare e sole beach car park at the end of the driveway (4-min walk).



LES SERVICES DE LA RÉSIDENCE



LINGE ET MÉNAGE

Le **linge de maison** mis à disposition est renouvelé tous les 7 jours, accompagné d'un ménage hôtelier.

Si vous souhaitez ajuster ces quantités ou fréquences :

- ménage : 35€/heure
- Set linge de bain 1 pers : 8€
- Linge lit simple : 10€
- Linge grand lit double : 14€

BAGAGERIE

Une bagagerie peut être mise à votre disposition afin d'entreposer vos valises lors de votre arrivée ou le jour du départ.

Vous pouvez vous adresser à la réception pour plus de détails.

LAVERIE

Une **laverie** est à votre disposition au sein de la résidence. Elle est située au rdc du bâtiment face à la piscine et est en accès libre.

Veillez vous adresser à la réception afin de vous procurer 1 jeton avec lessive au montant de 5€.

PARKING

Le parking de la résidence est gratuit pour tous les hôtes.

une **borne de recharge pour véhicules électriques** est disponible.

Une carte de recharge d'une durée de 24h est disponible à l'achat à la réception : 8€ (durée non sécable, valable dès l'achat de la carte).

La carte doit être restituée après utilisation.

CONCIERGERIE

Notre équipe de la réception est à votre disposition pour vous faire part des meilleures adresses et recommandations et réserver vos activités. Retrouvez toutes nos suggestions page 21 dans ce livret pour organiser votre séjour.



RESIDENCE SERVICES



LINEN AND CLEANING SERVICE

Bed linen and towels are renewed every 7 days with a refresh cleaning service (except kitchen).

If you need more :

- cleaning service : €35/hour
- Towel set 1 pers : €8
- Small bed linen kit : €10
- Double bed linen kit : €14

LUGGAGE ROOM

Luggage storage is available if required to store your luggage on arrival or departure day.

LAUNDRY

A laundry room is available within the residence and located on the groundfloor of building facing the pool.

Our reception team is at your disposal to provide 1 token with washing powder €5.

CAR PARK

A free car park is available to all our guests

Charging station for electric vehicles is available. A 24-hour charging card is available for purchase at reception €8. (non - divisible duration, valid upon purchase of the card).

CONCIERGE

Our reception team is at your disposal to provide you with the best recommendations and to book activities.

Find a dedicated page to leisure in this booklet (p22) to help you organise your stay.



PANIER PETIT DEJEUNER



Pour un réveil tout en douceur, vous avez la possibilité de commander un panier petit déjeuner livré au pied de votre porte dont voici le contenu :

Pour 2 personnes - 28€

- Corbeille du boulanger : assortiment de pains et mini viennoiseries
 - Beurre et confiture
 - 2 jus de fruits
- 4 oeufs à cuisiner selon vos souhaits
 - fromage Corse
 - jambon
- 1 salade de fruits

Le panier petit-déjeuner est la solution idéale pour **prendre votre temps** le matin et déguster **un petit-déjeuner selon vos souhaits en toute autonomie dans votre logement** et à petit prix.

A commander la veille avant 18h.
Panier pour un minimum de 2 pers.

BREAKFAST BASKET



For a slow morning, you can order a breakfast basket **delivered right to your door**, containing the following:

For 2 people - €28

- Baker's basket: an assortment of breads and mini pastries
 - Butter and jam
 - 2 fruit juices
- 4 eggs, cooked to your liking
- Corsican cheese
 - Ham
 - 1 fruit salad

The breakfast basket is the ideal solution for **taking your time in the morning** and enjoying a **breakfast of your choice** in the comfort of your own accommodation, at an affordable price.

To be ordered the day before by 6pm; basket for a minimum of 2 people.

LA PISCINE

Vous disposez d'un accès libre à la piscine de la résidence pendant votre séjour, de 9h à 19h tous les jours. Profitez de nos piscines à l'eau salée, reconnues pour leur confort et leur douceur ; Le grand bassin est chauffé à 27° pour une expérience de baignade optimale.

Par mesure de sécurité, l'accès des enfants doit se faire impérativement sous la surveillance d'un adulte.

La consommation de nourriture et de boisson n'est pas autorisée aux abords de la piscine.

En aucun cas le linge de toilette de votre logement ne pourra être utilisé à la piscine, toute dégradation du linge fera l'objet d'une facturation complémentaire.

PLAGE PRIVATIVE

Au pied de la résidence, se trouve un chemin privé qui vous donne accès à la plage privative juste en bas. Un portillon gris marque l'entrée et nous vous prions de bien vouloir le maintenir fermé.

A vous le farniente sous le soleil Corse et le bleu cristallin de la Méditerranée.



THE POOL

You have free access to the residence's swimming pool during your stay, from 9am to 7pm every day. Enjoy our saltwater pools, renowned for their comfort and gentle feel, including the large pool heated at 27° for an optimal swimming experience.

For safety reasons, children must be supervised by an adult at all times.

Food and drink are not permitted in the pool area.

Pool towels are available on request. Under no circumstances may the towels provided in your accommodation be used for this purpose; any damage to the towels will be charged to your account.

BEACH ACCESS

Just below the residence, there is a private path leading to the private beach directly below. A grey gate marks the entrance; please keep it closed.

Enjoy relaxing in the Corsican sunshine and the crystal-clear blue waters of the Mediterranean sea.



L'ART DE VIVRE

DANS LA RÉSIDENCE

- 01 **Quiétude** Par respect pour tous les hôtes de la résidence ainsi que le voisinage, nous vous demandons de bien vouloir veiller à une tranquillité constante et ne pas occasionner de nuisance sonore quel que soit le moment de la journée ou de la nuit. L'organisation de fête ou de soirée au sein de la résidence n'est pas autorisée.
- 02 **Occupation logement** Seules les personnes séjournant à la résidence peuvent y entrer, toute personne étrangère se verra refuser l'accès (sauf accord préalable de la direction). Chaque logement est prévu pour un nombre maximal de personnes et il nous sera malheureusement impossible d'accepter tout manquement à cette règle par mesure de sécurité et d'assurance.
- 03 **Compagnon à 4 pattes** Les animaux de compagnie sont les bienvenus dans la résidence et leur présence doit être mentionnée dès la réservation, le tarif de 15€/animal à la nuitée sera appliqué. Tout animal non prévu lors de la réservation pourra être refusé par la direction. Les animaux ne sont pas acceptés dans l'enceinte de la piscine.
- 04 **Non fumeur** Par mesure de respect et de sécurité, nous vous rappelons que la résidence et tous les logements sont entièrement non-fumeurs. Des cendriers se trouvent dans les espaces extérieurs et nous vous remercions de bien vouloir y placer vos mégots.
- 05 **Dégradation** Un inventaire sera réalisé et toute dégradation ou élément manquant fera l'objet d'une facturation. Merci de bien veiller à respecter le matériel mis à votre disposition et de signaler toute casse ou dégradation accidentelle auprès de la réception.
- 06 **Bienveillance** Nous vous remercions d'avance pour votre bienveillance et le respect de cet art de vivre afin de garantir votre séjour dans les meilleures conditions.



ART OF LIVING

IN THE RESIDENCE

01

Tranquility

Out of respect for all guests and neighbors, we kindly ask you to maintain a quiet environment at all times and not to cause any noise disturbance at any time of the day or night. Parties or evening gatherings are not permitted within the residence.

02

Occupancy of accommodation

Only people staying at the residence may enter. Any unauthorised person will be refused access (unless prior approval has been agreed from management)
Each accommodation unit is designed for a maximum number of person and unfortunately we cannot accept any breaches of this rules for safety and insurance reasons.

03

Pets

Pets are welcome in the residence, please mention this when booking, an extra cost of €15 / animal / night will be applied. Any animal not mentioned at the time of booking may be refused by the manager.
Animals are not allowed in the swimming pool area.

04

Non-smoking

Out of respect and for safety reasons, we kindly remind you that the residence and all accommodation are entirely non-smoking. Ashtrays are available in outdoor areas and we kindly ask you to dispose of your cigarette butts there.

05

Damage

An inventory will be carried out and any damage or missing items will be invoiced.
Please take care of the equipment provided and report any accidental breakage or damage to reception staff.

06

Kindness

We thank you in advance for your kindness and respect for this way of life, which will ensure that your stay is as pleasant as possible.



DECOUVRIR LES ENVIRONS



Les jolies plages

Le golfe d'Ajaccio regorge de magnifiques **plages paradisiaques** dont voici quelques unes à proximité :

Mare e sole : à 8min à pied , 2km

Plage du Ruppionu : à 7 min en voiture, 4,6km.

Plage de cala d'orzu : à 32min, 17km.

Plage de Barbicaghja, 55min, 34kms.



Tours génoises

De nombreuses **tours génoises** bordent les côtes de l'île. Voici celles à proximité qui offrent un des plus beaux panoramas sur la Méditerranée.

Tour **d'Isolella**, à 10min, 7km.

Tour de la **Castagna**, 15min, 8kms.

Tour de **Capu di Muro**, 32min, 17km

Tour de la **Parata**, 1h, 43km.



Village de Coti

Le **village de Coti Chiavari** situé à 25min en voiture sur les hauteurs offre une vue magnifique sur tout le Golfe d'Ajaccio.

Sur le chemin, vous trouverez le **pénitencier**, le **barrage** ainsi que la **forêt de pins**. Une fois au village, **l'église de Saint Jean Baptiste** surplombe la côte et le temps s'arrête.

Depuis la **pinède**, au bord de la plage, de nombreux sentiers sont praticables pour arpenter les hauteurs et découvrir de sublimes points de vue.



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

EXPLORE THE SURROUNDINGS



Beautiful beaches

Ajaccio's Gulf is full of magnificent idyllic beaches, some of which are located nearby:

Mare e sole - 8min walk , 2km

Plage du Ruppionu - 7 min drive, 4,6km.

Plage de cala d'orzu - 32min drive, 17km.

Plage de Barbicaghja, 55min drive, 34kms.



Genoese towers

Numerous Genoese towers dot the island's coastline. Here are the ones nearby that offer the most beautiful views of the Mediterranean sea

Isolella tower, 10min drive, 7km.

Castagna tower, 15min drive, 8kms.

Capu di Muro tower - 32min drive, 17km

Parata tower - 1-hour drive, 43km.



Coti village

The **village of Coti Chiavari**, located 25-min by car in the hills, offers a magnificent view of the entire Gulf of Ajaccio.

On the way, you will find the **old prison**, the **dam** and **pine forest**. Once in the heart of the village, the **Church of St Jean-Baptiste** overlooks the coast and the tower stands still.

From the pine forest at the edge of the beach, numerous trails allow you to explore the hills and discover **beautiful viewpoints while walking**.



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

COMMERCES DE *proximité*



Superettes

Se trouvent non loin d'ici bon nombre de supérettes afin de réaliser vos courses du quotidien.

Carrefour Express Isolella - 7km, 9min

Spar Agosta - 10km, 14min

Carrefour Market Porticcio - 14km, 20mn

Super U Porticcio - 15km, 21min



Petits commerces

De nombreux **petits commerces et artisans** se trouvent très près d'ici, voici quelques adresses:

commerces du **Ruppionu** - 4km, 5min en voiture

- Boucher -traiteur
- Primeur
- Boulanger

Commerces **d'Isolella** - 7km, 9min

- Boucherie - traiteur
- Poissonnerie
- Pharmacie

Commerces **d'Agosta** plage - 10km, 14min

- Boulangerie
- Boucherie chez Nino
- Bureau de Tabac
- Pharmacie
- Bureau de poste



Santé

En cas de besoin voici les informations pratiques pour le **pôle santé**

Pharmacie d'Isolella - 7km, 9 min
au rond point d'Isolella
04.05.25.47.76

Pharmacie d'Agosta - 10km, 14min
04.95.25.15.57

Medecins

- cabinet du Ruppionu Dr Terrier - rdv doctolib
- cabinet médical d'Aqua Doria, Dr Pernot

06 09 57 25 88 / sans rdv.

Numéros d'urgence

| | |
|---------------------------|-----|
| SAMU | 15 |
| Pompier | 18 |
| Numéro d'urgence européen | 112 |
| Police | 17 |



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

LOCAL *shops*



Mini Market

You will easily find any mini market for your daily shopping close from here:

Carrefour Market Isolella - 7km, 9min

Spar Agosta - 10km, 14min

Carrefour Market Porticcio - 14km, 20min

Super U Porticcio - 15km, 21min



Small shops

Numerous small local shops and products are nearby the residence, here are the main addresses:

Shops of The Ruppionu - 4km, 5min en voiture

- Butcher - Caterer
- Greengrocer
- Bakery

Shops of **Isolella** - 7km, 9min

- Butcher - Caterer
- Fishmonger
- Pharmacy

Commerces **d'Agosta** plage - 10km, 14min

- Bakery
- Butcher chez Nino
- Tobacco shop
- Pharmacy
- Post office



Health Center

If necessary, here are some important information for health center

Pharmacy of Isolella - 7km, 9min

Isolella Round about
+33.4.05.25.47.76

Pharmacy of Agosta - 10km, 14min

+33.4.95.25.15.57

Doctors

- Ruppionu center: Dr Terrier
 - Aqua Doria center, Dr Pernot
- 06.09.57.25.88 / no appointment

Emergency numbers

| | |
|-----------------------|-----|
| SAMU | 15 |
| Firemen | 18 |
| European emergency n° | 112 |
| Police | 17 |



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

TRANSPORTS



Navette des plages

La saison estivale rime avec **mobilité facilitée** sur la Rive Sud d'Ajaccio. Le bus des plages Porticcio permet à chacun de (re)découvrir le littoral sud sans voiture.

La **navette est en fonction de 7h45 à 22h (avec une rotation toutes les 2h)**. Disponible 7j/7 entre juin et septembre, elle relie le camping du Prunelli à la plage de Verghia en une vingtaine d'arrêts (campings, plages et quartiers résidentiels) tout au long de la côte.

Tarif : 4,50€ / trajet.

pass journée ou semaine disponible.



Navette bateau

Un **service maritime** d'exception, ouvert toute l'année du lundi au dimanche, qui vous propose de **relier rapidement Porticcio au centre-ville d'Ajaccio**.

Ce **trajet de 20 mins** vous permet d'éviter les perturbations routières et le stress de la ville, tout en profitant du cadre idyllique environnant. Vous pouvez amener votre chien lors de la traversée.

Le départ se fait au ponton de Porticcio.

Vente à l'unité

Aller Simple : 6.00€

Aller/Retour : 10.00€

horaires des rotations disponibles à la réception.



Taxi

Pour de courts ou longs trajets, par précaution, nécessité ou simplement par sécurité, nos taxis vous accompagnent où bon vous semble pendant vos vacances.

Voici les taxis des communes alentours et que nous recommandons les yeux fermés :

Taxi Porticcio : 06.15.30.54.24

Taxi 24 / 7 Julien 06 47 39 89 35

Taxi Agosta 07 77 23 72 90

Taxi Michèle 06 75 15 99 43

Corse VTC 06 01 28 79 49 ou téléchargez l'application Corse VTC : estimation de votre coût de trajet et disponibilité en direct.



AIGUE MARINE
RÉSIDENTE

TRANSPORT



Beach shuttle

Summer season means easier travel along the coast of Ajaccio's Gulf.

The porticcio beach bus allows everyone to explore the southern coastline without a car.

The shuttle runs from 7.45am to 10pm. (with a service every 2h). Available 7days a week between June and September, it connects the Prunelli campsite to Verghia Beach via around 20 stops along the coast.

Price : €4,50€ / way.

Day pass or week pass available.



Boat shuttle service

An exceptional ferry service operating all year round, Monday to Sunday, offering a quick connection between Porticcio and Ajaccio city center.

This 20-min journey allows you to avoid traffic jams and the stress of the city whilst enjoying the idyllic surroundings.

Dogs are welcome aboard.

The ferry departs from the jetty in Porticcio.

Tickets sold individually

One way : €6

return journey : €10

timatables available at reception.



Taxi driver

Whether for shorts or long journeys, whether as a precaution, out of necessity or simply for peace of mind, our taxis will take you wherever you wish to go during your holiday.

Here are the taxi services in the surrounding areas that we wholeheartedly recommend:

Taxi Porticcio +33.6.15.30.54.24

Taxi 24 / 7 Julien +33 6 47 39 89 35

Taxi Agosta +33 7 77 23 72 90

Taxi Michèle +33 6 75 15 99 43

Corse VTC +33 6 01 28 79 49
or get the app named "corse VTC"
with a direct estimate of the trip
and cost.



AIGUE MARINE
RÉSIDENTE

POUR LE DEPART



Votre séjour touche à sa fin et le moment est venu de faire ses valises et prendre la route vers la fin des vacances.

Pour votre départ de la résidence, nous vous demandons de bien vouloir libérer votre logement avant 10h. En cas de départ très tôt, veuillez vous rapprocher de la réception la veille de votre départ afin de procéder aux formalités avec notre équipe. Il ne vous restera plus qu'à déposer votre clé dans la boîte à clé lors de votre départ.

Vérifiez que vous n'avez rien oublié avant de fermer la porte. Nous vous prions de bien veiller à respecter les points suivants :

- poubelles vidées
- vaisselle propre et rangée
- linge de toilette rassemblé au sol de la salle de bain

Un inventaire sera effectué et toute dégradation ou élément manquant fera l'objet d'une facturation.

Nous espérons que vous avez apprécié votre séjour dans notre établissement et espérons vous recevoir à nouveau.

Votre satisfaction est notre priorité, n'hésitez pas à nous faire part de votre retour d'expérience et partager votre impression en nous laissant un commentaire.



CHECK- OUT PROCESS



Your stay is coming to an end and it's time to pack your bags and head off to the end of your holiday.

When leaving the residence, we ask that you vacate your accommodation by 10am on the latest. If you are leaving very early, please contact reception the day before in order to complete the necessary formalities. All you need to do is to drop the key in the box at your door when you leave.

Please check that you haven't left anything behind before closing the door. Please ensure you observe the following points :

- bins empty
- dishes washed and put away
- bathroom towels gathered on the bathroom floor

An inventory will be carried out and any damage or missing items will be charged

We hope you enjoyed your stay at our establishment and look forward to welcoming you back.

Your satisfaction is our priority, we would be delighted to read your feedback and hear your thoughts by leaving a comment and sharing your experience.





AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

LOISIRS & ACTIVITÉS

Pour des souvenirs mémorables



AIGÜE MARINE
RÉSIDENTE

LEISURE & ACTIVITIES

For unforgettable memories

ACTIVITÉS

sportives

L'île de beauté est un véritable terrain de jeu pour les amateurs de sensations fortes et de paysages à couper le souffle. Mais tout se mérite, alors voici une sélection des meilleures activités sportives à faire pendant votre séjour:

Les plus belles randonnées pédestres

Capo di Muro : durée 2h30–3h. Le départ situé à 20min en voiture depuis la résidence.

Sentier des douaniers à Ajaccio : durée 2h40. Départ depuis les sanguinaires, à 1h de route de la résidence.

I Pozzi : 4h aller retour. Départ du village de Bastelica, à 1h de la résidence

Capo Rosso : Durée 3h. Départ depuis Piana, à 1h45 de route depuis la résidence.

Ces randonnées peuvent être parcourues en toute autonomie ou accompagné par un guide de haute montagne diplômé.

A Piuma Randonnée : 06.64.82.67.32

Canyoning, Via ferrata et randonnée aquatique

Devenu un indispensable, **le canyoning** est un sport accessible en famille dès 7 ans qui allie sensations fortes et paysages sublimes.

La randonnée aquatique, la petite soeur du canyoning, est idéale pour les familles (à partir de 6 ans) pour découvrir la Corse de façon ludique et sportive.

La Via Ferrata : Entre randonnée et escalade, la Via Ferrata de Tolla permet de découvrir des sensations vertigineuses dans un superbe paysage entre mer et montagne, en toute sécurité.

Toutes ces activités sont à réaliser en compagnie de guides et professionnel encadrant.

Rêves de cimes : [04 95 21 89 01](tel:0495218901) — [06 16 07 55 67](tel:0616075567)
contact@revesdecimes.fr



HIKING & CANYONING

Corsica, “The Isle of Beauty” is a real playground for thrill-seekers and lovers of breathtaking scenery.

But you have to work for it, so here is a selection of the best sporting activities to enjoy during your stay:

The most beautiful hikes

Capo di Muro: duration 2½–3 hours. The start point is a 20-minute drive from the residence.

The Coastal’ Path in Ajaccio: duration 2 hours 40 minutes. Starts from Les Sanguinaires, a 1-hour drive from the residence.

I Pozzi: 4 hours round trip. Starts from the village of Bastelica, 1 hour from the residence

Capo Rosso: Duration 3 hours. Starts from Piana, a 1 hour 45-minute drive from the residence.

These hikes can be undertaken independently or accompanied by a qualified mountain guide.

A Piuma Randonnée: 06.64.82.67.32

Canyoning, Via Ferrata and water hiking

Now a must-try activity, **canyoning** is a sport suitable for families with children aged 7 and over, combining thrills with stunning scenery.

Water hiking, the younger sibling of canyoning, is ideal for families (from 6 years old) to discover Corsica in a fun and active way.

Via Ferrata: A cross between hiking and climbing, the Tolla Via Ferrata offers a thrilling experience in a stunning landscape between sea and mountains, in complete safety.

All these activities must be undertaken in the company of guides and professional supervisors.

Rêves de cimes: +33.4 95 21 89 01 — +33.6 16 07 55 67
contact@revesdecimes.fr



PROMENADES *En MER*

Au départ de Porticcio, embarquez pour une exploration des merveilles de la Corse et explorez un éventail de paysages tous plus spectaculaires les uns que les autres, des îles Sanguinaires aux majestueuses calanques de Piana, en passant par les falaises imposantes de Bonifacio.

À bord des navires, voguez à la rencontre des plus beaux panoramas insulaires et même des cétacés qui peuplent les eaux environnantes. L'espace d'un instant, laissez l'air marin vous porter, tandis que l'horizon s'étend à perte de vue.

01 *Découvrez la côte ouest et ses plus beaux secrets*

Embarquez pour une excursion à la journée et explorez ce que les côtes corses ont de plus beau à vous offrir.

Vers le **Nord**, direction **Scandola, Girolata, Calanques de Piana** : le grand tour des merveilles de la Corse occidentale.

Vers le **Sud** : **Bonifacio**, la splendeur de ses falaises et le charme authentique de son centre historique.

Départ de Porticcio, excursion à **la journée de 8h30 à 18h30** selon destination

Tarif à partir de 70€/personne

Bénéficiez d'une **remise de 10%** en réservant auprès de notre équipe de la réception.



02 *la côte sauvage à bord de semi-rigide*

Allier vitesse et plaisir de navigation grâce aux excursions à bord de semi-rigide 12 places. Des sorties en mer encadrées par des capitaines expérimentés et à échelle humaine.

Compacts et puissants, ils permettent d'accéder facilement à des zones inaccessibles aux grandes embarcations.

3 destinations possibles

- **Bonifacio et îles Lavezzi**
- **Scandola, Girolata et calanques de Piana**
- **Coucher de soleil aux sanguinaires**

Escales et baignades feront partie du programme pour votre plus grand plaisir

Départ de Porticcio, **excursion de 3 heures ou à la journée**. (selon destination)

A partir de 50€/personne.

Bénéficiez d'une **remise de 10%** en réservant avec notre équipe de la réception.



03 *magie des sens*

Laissez-vous tenter par cette balade en bateau embarquez en fin de journée pour admirer le ciel flamboyant, teinté de pourpre et d'or, tandis que le soleil se couche derrière les Îles Sanguinaires.

Imaginez : un bateau de dernière génération ancré dans le golfe d'Ajaccio, des spécialités corses à déguster, un verre de vin à la main, le tout bercé par le son des guitares... Un rêve éveillé !

Départ de Porticcio, fin de journée.

à partir de 74€/personne.

Bénéficiez d'une **remise de 10%** en réservant avec notre équipe de la réception.



BOAT TRIP

Setting off from Porticcio, embark on a journey to discover the wonders of Corsica and explore a range of landscapes, each more spectacular than the last, from the Sanguinaires Islands to the majestic calanques of Piana, via the imposing cliffs of Bonifacio.

On board the vessels, set sail to discover the island's most beautiful panoramas and even the cetaceans that inhabit the surrounding waters. For a moment, let the sea air carry you away, whilst the horizon stretches as far as the eye can see.

01 *Discover the west coast and its most beautiful secrets*

Set off on a **day trip** and explore the very best that the Corsican coastline has to offer.

Heading **north** towards **Scandola, Girolata and the Calanques de Piana**: a grand tour of the wonders of western Corsica.

To the **south: Bonifacio**, with its magnificent cliffs and the authentic charm of its historic centre.

Departure from **Porticcio**, day trip **from 8.30am to 6.30pm** depending on destination

Prices from €70 per person

Enjoy a **10% discount** when booking with our reception team.



02 *the wild coast aboard a rib*

Combine speed with the pleasure of sailing on our 12-seater RIBs. Sea trips led by experienced captains in a friendly, personal setting. Compact and powerful, they allow easy access to areas inaccessible to larger boats.

3 possible destinations :

- **Bonifacio and the Lavezzi Islands**
- **Scandola, Girolata and the Calanques de Piana**
- **Sunset at Les Sanguinaires**

Stop-offs and swimming will be part of the programme for your enjoyment

Departure from Porticcio, **3-hour or full-day excursion** (depending on destination)

From €50 per person.

Enjoy a **10% discount** when booking with our reception team.



03 *sensory magic*

Treat yourself to this boat trip: set sail at the end of the day to admire the blazing sky, tinged with crimson and gold, as the sun sets behind the Sanguinaires Islands.

Just imagine: a state-of-the-art boat moored in the Gulf of Ajaccio, Corsican specialities to savour, a glass of wine in hand, all accompanied by the sound of guitars... A dream come true!

Departure from Porticcio, **at the end of the day.**

From €70 per person.

Enjoy a **10% discount** when you book with our reception team.



CÔTÉ RESTAURATION

À DEUX PAS D'ICI

Le petit Roc

Le restaurant de la résidence sera la meilleure solution pour un dîner aux lueurs du coucher de soleil et déguster la cuisine du coeur.

La crêperie Le Rustica

Pour un dîner en toute simplicité, venez déguster de délicieuses crêpes dans une ambiance chaleureuse et avec une super musique !

Le digestif vous sera offert en précisant que vous venez de la résidence !

La Pizzeria Le Rustica

Parce que la pizza met tout le monde d'accord, sur place ou à emporter vous pourrez vous régaler le temps d'une soirée.

À AJACCIO

Chez Pesch

Restaurant situé sur la route des îles sanguinaires et surplombant la magnifique plage de Barbicaja et dont la spécialité est la pêche locale.

à 1h de route.

Le 20123

Le village dans la ville. Au coeur de la vieille ville ajaccienne, le 20123 est le restaurant à faire lors de votre séjour à Ajaccio. Vous dégusterez des plats typiques dans une décoration chaleureuse d'une place de village.

Vieille ville d'Ajaccio, 50min de route.

Brasserie l'Instant

Une des références Ajacciennes, la valeur sûre pour déjeuner ou dîner lors d'une virée dans la capitale de l'île.



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE



SOME RESTAURANTS

A STONE'S THROW AWAY

Le petit Roc

The residence's restaurant is the perfect choice for a dinner overlooking the sunset, where you can enjoy home-style cooking.

Crêperie Le Rustica

For a simple, relaxed dinner, come and enjoy delicious crêpes in a warm, welcoming atmosphere with great music!

You'll be treated to a complimentary digestif if you mention that you're staying at the residence!

Pizzeria Le Rustica

Because everyone loves pizza, whether you eat in or take away, you're sure to enjoy a lovely evening.

IN AJACCIO

Chez Pesch

A restaurant located on the road to the Sanguinary Islands, overlooking the magnificent Barbicaja beach, specialising in locally caught fish.

A 1-hour drive away.

Le 20123

A village within the city. In the heart of Ajaccio's old town, Le 20123 is the restaurant not to be missed during your stay in Ajaccio. You'll enjoy traditional dishes in the cosy setting of a village square.

Ajaccio Old Town, 50 minutes' drive.

Brasserie l'Instant

A Ajaccio institution, a sure bet for lunch or dinner during a trip to the island's capital.



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE



CÔTÉ RESTAURATION

EN BORD DE MER

La plage d'argent

cadre enchanteur et pieds dans l'eau... quoi de mieux pour un repas en toute simplicité. Profitez duresaurant pour agrémenter une journée farnente sur l'une des plus belles plages de la rive sud !

à 5 min

Casa Medea

Petite paillote à Isolella deviendra grande ! Posée sur le sable, des plats simples mais bien exécutés sont proposés pour déjeuner ou dîner.

à Isolella, à 10 min.

L'Arbousier

La table de l'hôtel Le Maquis vous accueille dans son cadre enchanteur face au coucher du soleil. Une cuisine traditionnelle et un service distingué vous feront découvrir cette institution.

Pantalon obligatoire pour les hommes.

à Porticcio, à 20min de route

Chez Francis

La célèbre paillote sur la plage idyllique de Cala d'Orzu où vous pourrez déguster un délicieux poissons frais.

à 25 min de route.

AUBERGE ET CUISINE CORSE

Le Belvédère

Situé au village de Coti Chiavari, à 25min de route, ce restaurant propose un menu unique de la cuisine corse par excellence le tout avec une vue plongeante sur la baie ... à couper le souffle.

Auberge du Prunelli

La rencontre parfaite entre authenticité et modernité ! Des plats typiques revisités, une belle sélection de vins et un service aux petits oignons... une bonne soirée assurée.

Situé à 25min de route de la résidence.

Chez Séraphin

Adresse emblématique de la région Ajacienne, cette auberge propose une des meilleures cuisines de l'île. Le cadre enchanteur, l'ambiance musicale, la décoration authentique et le goût dans l'assiette... allez-y les yeux fermés !

à Peri, 1h15 de route.

U Fiordalису

La délicatesse et le goût réunis dans une expérience dont vous vous souviendrez longtemps. Cette table de chambre d'hôtes située à Bastelica, village de montagne, est une des meilleures de l'île. Des recettes transmises de génération en génération que Claudia réalise avec beaucoup de plaisir et de raffinement !

à Bastelica, à 1h de route.



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE



SOME RESTAURANTS

BY THE SEA

La plage d'argent

An enchanting setting right by the water... what could be better for a simple meal? Make the most of the restaurant to round off a relaxing day on one of the most beautiful beaches on the south shore!

5 mins away

Casa Medea

A small beach hut in Isolella is set to become a big hit! Situated right on the sand, it serves simple yet well-prepared dishes for lunch or dinner.

in Isolella, 10 mins away.

L'Arbousier

The restaurant at the Le Maquis hotel welcomes you to its enchanting setting overlooking the sunset. Traditional cuisine and distinguished service will introduce you to this institution.

Trousers compulsory for men.

in Porticcio, 20 mins' drive

Chez Francis

The famous beach hut on the idyllic beach of Cala d'Orzu, where you can enjoy delicious fresh fish.

25 mins' drive.

AUBERGE & CORSICAN CUISINE

Le Belvédère

Located in the village of Coti Chiavari, a 25-minute drive away, this restaurant offers a unique menu featuring the very best of Corsican cuisine, all with a breathtaking view overlooking the bay.

Auberge du Prunelli

The perfect blend of authenticity and modernity! Traditional dishes with a twist, a fine selection of wines and attentive service... a great evening guaranteed.

Located a 25-minute drive from the residence.

Chez Séraphin

An iconic spot in the Ajaccio region, this inn serves some of the best cuisine on the island. The enchanting setting, the musical atmosphere, the authentic décor and the flavours on the plate... go there with your eyes closed!

In Peri, a 1 hour 15 minute drive.

U Fiordalisu

Delicacy and flavour come together in an experience you'll remember for a long time. This bed and breakfast restaurant in Bastelica, a mountain village, is one of the best on the island. Recipes passed down through the generations, which Claudia prepares with great pleasure and finesse!

in Bastelica, a 1-hour drive away. à Bastelica,



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE



PRESTATIONS BIEN-ÊTRE



RELAXATION

Moment détente rien que pour vous

Quoi de plus relaxant qu'un bon massage avec pour seul bruit de fond, le clapotis des vagues ?

du massage ur-mesure selon vos besoins (à partir de 90€ les 45min), au soin signature (à partir de 210€) le plus dur sera de choisir.

BEAUTÉ

sublimer votre beauté naturelle

Prenez soin de vous...surtout en vacances. Rien de mieux qu'un doux soin du visage pour estomper les signes de l'âge et sublimer votre peau lumineuse et gorgée de Vitamine C-orse !

soin signature visage : à partir de 150€.

YOGA & PILATES

Une bonne posture et un corps solide

Prendre soin de son corps, surtout pendant vos vacances. Notre coach certifiée vous propose un accompagnement tout en douceur adapté à vos besoins : Ashtanga, Vinyasa, yoga pré et post Natal, Yin et méditation.

Débutants ou accomplis, le voyage hors du temps commence maintenant !

Séance privée de 75min : 120€. Possibilité de séance de groupe.

ACTIVITE SPORTIVE

Pour être au top de sa forme

Se dépenser plus pour mieux profiter de ses vacances.

Un parcours de santé est accessible librement à Isolella (à 10min en voiture) suivi de la marche pour monter jusqu'à la tour.

Pour les amateurs de sensation fortes, une session de coaching sportif privé peut vous être réservé avec un coach diplômé d'état.

(à partir de 160€ la séance).

WELLNESS



RELAXATION

Relaxation moment just for you

What could be more relaxing than a good massage with nothing but the sound of the waves lapping against the shore?

From bespoke massages tailored to your needs (from €90 for 45 minutes) to our signature treatments (from €210), the hardest part will be choosing.

BEAUTY SKINCARE

Enhance your natural beauty

Look after yourself... especially whilst on holiday. There's nothing better than a gentle facial treatment to reduce the signs of aging and enhance your radiant skin, enriched with Vitamin C-orsica!

Signature facial treatment: from €150.

YOGA & PILATES

A good posture and a strong body

Look after your body, especially whilst on holiday. Our certified instructor offers gentle, personalised guidance tailored to your needs: Ashtanga, Vinyasa, pre- and post-natal yoga, Yin yoga and meditation.

Whether you're a beginner or an experienced practitioner, your journey out of time begins now!

75-minute private session: €120. Group sessions available.

PHYSICAL ACTIVITY

be the best version of yourself

Get active to make the most of your holiday.

There is a fitness trail freely accessible in Isolella (a 10-minute drive away), followed by a walk up to the tower.

For thrill-seekers, you can book a private fitness session with a state-qualified coach.
(from €160 per session).

ACTIVITÉS NAUTIQUES



LOCATION DE BATEAU

Prendre le large !

Envie de vous évader quelques heures, ou pour la journée, la base nautique d'Isolella (ILS) saura vous proposer le bateau parfait pour vous accompagner dans cette évasion Méditerranéenne à 10 min en voiture, au niveau du grand parking de la jetée.

JET SKI

à la découverte du Littoral

Initiation ou randonnée, avec ou sans permis, à vous la découverte du littoral Corse et de ses criques les plus secrètes. Jet sensation sera votre partenaire.

Départ depuis la plage de Cala Médéa à Isolella (à côté de la base nautique).

Possibilité de combiner la location avec une randonnée quad ou buggy pour explorer le maquis Corse !



NAUTIC ACTIVITIES



BOAT RENTAL

To break free !

Fancy getting away for a few hours, or for the whole day? The Isolella (ILS) water sports centre has just the boat to take you on your Mediterranean getaway

– just a 10-minute drive away, by the large car park at the jetty.

JET SKI

Explore the coastline

Whether you're a beginner or an experienced rider, with or without a licence, come and discover the Corsican coastline and its most secluded coves. Jet Sensation will be your partner.

Departure from Cala Médéa beach in Isolella (next to the water sports centre).

You can combine your hire with a quad bike or buggy tour to explore the Corsican maquis!





AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

MERCI

THANK YOU
VERY MUCH!

MUCHAS GRACIAS

MERCI !

VIELEN DANK.

GRAZIE MILLE



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE

CONTACTEZ NOUS CONTACT US

Résidence Aigue Marine
Allée des platanes
20138 Coti Chiavari
+33. 4 95 10 43 99

www.residenceaiguemarine.com
contact@residenceaiguemarine.fr



residence_aiguemarine



AIGUE MARINE
RÉSIDENCE